



Generalkonsulat der Republik Albanien



SHKOLLA SHQIPE NË BAVARI



Generalkonsulat der Republik Kosovo

**Formulari i regjistrimit për mësimin plotësues në gjuhën shqipe për vitin shkollor 2025/26**  
**Anmeldungsformular für den muttersprachlichen (albanisch) Unterricht für das Schuljahr 2025/26**

Emri i nxënësit - 1 Name des Schülers - 1		Ditëlindja Geburtsdatum	
Emri i nxënësit - 2 Name des Schülers - 2		Ditëlindja Geburtsdatum	
Emri i nxënësit - 3 Name des Schülers - 3		Ditëlindja Geburtsdatum	
Emri i babait Name des Vaters		Emri i nënës Name der Mutter	
Adresa e banimit Wohnadresse		Kodi postar dhe qyteti PLZ und Stadt	
Numri i telefonit Telefonnummer		Adresa e emailit Emailadresse	
Emri dhe adresa e shkollës Schulname und Adresse			
Emri i paguesit (Poseduesi i llogarisë bankare) Name des Zahlungspflichtigen (Kontoinhaber)			
Shuma vjetore Jahresbeitrag	<input type="checkbox"/> Për një fëmijë 120,00 € <input type="checkbox"/> Für ein Kind 120,00 €	<input type="checkbox"/> Për dy fëmijë 180,00 € <input type="checkbox"/> Für zwei Kinder 180,00 €	<input type="checkbox"/> Për tre e më shumë fëmijë 240,00 € <input type="checkbox"/> Für drei und mehr Kinder 240,00 €
IBAN:		BIC	
Vendi dhe data Ort und Datum		Nënshkrimi Unterschrift	

Unë autorizoj LAPSH Bavari e.V. të tërheqë para nga llogaria ime. Njëkohësisht, unë udhëzoj bankën time që të lejojë tërheqjet e parave nga LAPSH Bavari e.V. nga llogaria ime.

Shënim: Ky mandat i tërheqjes përdoret vetëm për tërheqjet direkte të nxjerra nga llogaritë e kompanisë. Nuk kam të drejtë të kërkoj kthimin e shumës së tërhequr pas debitimit. Unë kam të drejtë të udhëzoj bankën time, deri në afatin e caktuar, për të mos lejuar tërheqjen.

Ich ermächtige LALE Bayern e.V. Zahlungen von meinem Konto mittels Lastschrift einzuziehen. Zugleich weise ich mein Kreditinstitut an, die von LALE Bayern e.V. auf mein Konto gezogenen Lastschriften einzulösen.

Hinweis: Dieses Lastschriftmandat dient nur dem Einzug von Lastschriften, die auf Konten von Unternehmen gezogen sind. Ich bin nicht berechtigt, nach der erfolgten Einlösung eine Erstattung des belasteten Betrages zu verlangen. Ich bin berechtigt, mein Kreditinstitut bis zum Fälligkeitstag anzuweisen, Lastschriften nicht einzulösen.

Dëshiroj që fëmija im të marrë pjesë në mësimin plotësues në gjuhën shqipe, i cili organizohet nga LAPSH Bavari dhe mbështetet nga Konsullata e Shqipërisë dhe ajo Kosovës.

Ich möchte, dass mein Kind beim albanischen Ergänzungunterricht teilnimmt, das von LALE Bayern e.V. organisiert und vom Albanischen und Kosovarischen Generalkonsulat in München unterstützt wird.

Regjistrimi kërkon ndjekjen e rregullt të mësimin plotsues në gjuhën shqipe dhe zgjat më së paku një vit shkollor.

Die Anmeldung verpflichtet zum regelmässigen Besuch des Unterrichts und gilt mindestens für die Dauer eines Schuljahres.

Në një shkollë, mësimi mund të mbahet vetëm nëse të paktën dymbëdhjetë prindër kanë paraqitur kërkesën.

An einer Schule kann der Unterricht nur dann erteilt werden, wenn mindestens zwölf Eltern dazu einen Antrag gestellt haben.

Nëse numri i nxënësve në një shkollë nuk është i mjaftueshëm, atëherë fëmija mund të vijojë mësimet edhe në një shkollë tjetër të afërt, **nëse ju dëshironi**.

Wenn die Zahl der Schüler an einer Schule nicht ausreicht, darf Ihr Kind, **wenn sie möchten**, an einer anderen Schule in der Nähe am Unterricht teilnehmen.

Pajtohem që fotot e fëmijëve të mi të publikohen në faqen e internetit të LAPSH-it për Bavari. Ky pëlqim vlen deri në revokim.

Ich bin damit einverstanden, dass Fotos meiner Kinder auf der Homepage der LALE e.V. veröffentlicht werden. Dieses Einverständnis gilt bis zum Widerruf.

Data / Datum

Nënshkrimi i Prindit / Unterschrift des Erziehungsberechtigtem

**Lidhja e Arsimitarëve dhe e Prindërve Shqiptarë**  
**Liga der albanischen Lehrer und Eltern in Bayern e.V.**

Adresse: LALE Bayern e.V. C/o. TravelLines, Goethestr. 3, 80336 München

Telefon: +49 173 9628571 • Email: [info@lapsh-bavari.de](mailto:info@lapsh-bavari.de) • St.-Nr. 143/218/81131

Stadtsparkasse München • IBAN: DE37 7015 0000 1004 8179 44 • BIC: SSKMDEMXXX



LALÉ Bayern e.V. • Goethestr. 3, c/o Travellines 2.OG, 80336 München

Të nderuar Prindër,

është dëshira jonë e përbashkët që fëmijët tanë, të cilët janë e ardhmja jonë, të gëzojnë një arsim të mirë dhe të bëhen bashkëqytetarë të suksesshëm dhe të përgjegjshëm.

Në mënyrë që fëmijët tanë të jenë të suksesshëm në shkollat ku ata ndjekin mësimin e rregullt, ata duhet të zotërojnë gjermanishten në një nivel të përparuar. Fëmijët të cilët nuk e njohin mirë gjuhën shqipe, e kanë shumë të vështirë të mësojnë mire gjuhën gjermane. Në një shoqëri multikulturore sikur asaj të Gjermanisë, të njohurit vetëm gjuhën gjermane ose vetëm atë shqipe mbetet paleverdshmëri. Suksesi shkollor i fëmijëve dygjuhësh, pra i atyre që ndjekin mësimin plotësues në gjuhën shqipe dhe njëherësh mësojnë edhe gjermanishten, është në nivel shumë më të lartë sesa i fëmijëve njëgjuhësh. Gjithashtu është e vërtetuar që, fëmijët që rriten me dy gjuhë dhe me dy kultura janë më tolerantë ndaj të tjerëve, si dhe kanë aftësi më të theksuara shoqërore në përditshmërinë e tyre dhe në raport me të tjerët.

Që nga viti shkollor 2017/2018, LAPSH Bavari e.V. në bashkëpunim me Ministrinë Shtetërore të Bavarisë për Arsim dhe Kulturë, si dhe me përkrahjen dhe mbështetjen e Konsullatave të Përgjithshme të Republikës së Shqipërisë dhe asaj të Kosovës, organizon dhe menaxhon mësimin plotësues në gjuhën shqipe në shkollat fillore, ato të mesme dhe në gjimnaze në Bavari. Mësimi plotësues mbahet nga mësues të diplomuar dhe të vërtetuar nga Ministrinë përkatëse të arsimit dhe diasporës.

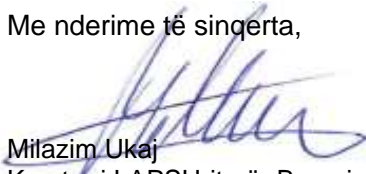
Ndjekja e këtij mësimi plotësues, i cili zhvillohet jashtë mësimin të detyrueshëm në sistemin shkollor gjerman, varet nga kërkesa e prindërve. Në varësi të llojit të shkollës, nxënësit që marrin pjesë rregullisht në shkollën shqipe, në fund të vitit shkollor marrin një mirënjohje që kanë vijuar mësimin plotësues në gjuhën shqipe, ose në certifikatat e tyre shënohet që kanë marrë pjesë në mësimin plotësues në gjuhën shqipe.

Që mësimi plotësues në gjuhën dhe kulturën shqipe të mund të zhvillohet, duhet që së paku 12 prindër të paraqesin një kërkesë në administratën e shkollës në të cilën mësojnë fëmijët e tyre. Aplikimi, i cili ka për qëllim kërkesën për të marrë pjesë në mësimin plotësues shqip, jepet nga administrata e shkollës. Ju gjithashtu mund të merrni kërkesën nga mësuesit shqiptarë, shoqatat e prindërve shqiptarë, ose mund ta shkarkoni nga faqja e internetit të LAPSH Bavari e.V.

Nëse në shkollën ku fëmija juaj vijon mësimin, numri i aplikimeve nuk është i mjaftueshëm, atëherë ju mund të regjistroni fëmijën tuaj në një shkollë tjetër në zonën që ofron mësim plotësues në gjuhën shqipe.

Vendosni që sot për një të ardhme më të mirë për fëmijët tuaj! Dorëzoni kërkesën për mësimin plotësues në gjuhën shqipe në administratën e shkollës së fëmijës tuaj dhe ofroni atyre mundësinë për të mësuar gjuhën e ëmbël shqipe, gjuhën e prindërve dhe të parëve të tyre.

Me nderime të singërta,

  
Milazim Ukaj  
Kryetar i LAPSH-it për Bavari

**Lidhja e Arsimtarëve dhe e Prindërve Shqiptarë**  
**Liga der albanischen Lehrer und Eltern in Bayern e.V.**  
Adresse: LALÉ Bayern e.V. C/o. Travellines, Goethestr. 3, 80336 München  
Telefon: +49 173 9628571 • Email: [info@lapsh-bavari.de](mailto:info@lapsh-bavari.de) • St.-Nr. 143/218/81131  
Stadtsparkasse München • IBAN: DE37 7015 0000 1004 8179 44 • BIC: SSKMDEMXXX



**LALE Bayern e.V.** • Goethestr. 3, c/o Travellines 2.OG, 80336 München

---

Liebe Eltern,

es ist unser gemeinsamer Wunsch, dass unsere Kinder, die die Garantie unserer Zukunft sind, eine gute Ausbildung genießen und zu erfolgreichen, produktiven und verantwortungsbewussten Mitbürgern werden.

Damit unsere Kinder auf den Schulen, die sie besuchen erfolgreich sein können, müssen sie die Deutsche Sprache auf fortgeschrittenem Niveau beherrschen. Allerdings ist es für Kinder, deren Albanisch Kenntnisse nicht ausreichend sind, auch schwer das Deutsche zu erlernen. In einer multikulturellen Gesellschaft sind Kinder, die nur das Deutsche oder nur das Albanische lernen, leider einseitig ausgebildet. Der Schulerfolg von zweisprachigen Kindern, die Albanisch Unterricht erhalten und damit sowohl das Deutsche als auch das Albanische erlernen, ist auf einem höheren Niveau als einsprachige Kinder. Außerdem zeigt sich, dass Kinder die in zwei Sprachen und zwei Kulturen aufwachsen, in ihrem Sozialleben toleranter und ihre Kompetenzen im gemeinsamen Leben ausgeprägter sind.

Seit dem Schuljahr 2017/2018 wird in Kooperation mit dem Bayerischen Staatsministerium für Unterricht und Kultus in den Schulen (Grundschule, Mittelschule, Realschule und Gymnasium) die sich im Zuständigkeitsbereich des Albanischen und Kosovarischen Generalkonsulats befinden, das Unterricht für Albanische Kultur angeboten. Dieser Unterricht wird von LALE Bayern e.V. organisiert und von sachkundigen Albanischen Lehrern gehalten.

Die Teilnahme an diesem Unterricht, der außerhalb des obligatorischen Unterrichts im deutschen Schulsystem angesiedelt ist, ist abhängig von der Nachfrage der Eltern. Die Schüler, die regelmäßig am Unterricht teilnehmen, erhalten am Ende des Schuljahres, je nach Schulart, zusammen mit ihren Zeugnissen eine Teilnahmebestätigung oder in ihren Zeugnissen wird vermerkt, dass sie am Albanisch Unterricht teilgenommen haben.

Damit der Unterricht für Albanisch und Albanische Kultur stattfinden kann, müssen mindestens 12 Eltern einen Antrag bei der Verwaltung der Schule, die ihre Kinder besuchen, stellen. Der Antrag, der für die Teilnahme am Albanisch Unterricht bestimmt ist, wird von den Schulverwaltungen ausgehändigt. Den Antrag erhalten Sie auch von den Albanisch Lehrern, den Albanischen Elternvereinen oder Sie laden ihn von der Internetseite des Referats für Schulwesen des Albanischen oder Kosovarische Generalkonsulats herunter sowie von LALE Bayern e.V.

Falls an der Schule Ihres Kindes die Anzahl der Anträge nicht ausreichend sein sollte, können Sie Ihr Kind auch an eine andere Schule, die Albanisch Unterricht anbietet, in der Umgebung anmelden.

Entscheiden Sie sich noch heute für eine bessere Zukunft Ihres Kindes! Geben Sie den Antrag für Albanisch Unterricht und Albanische Kultur an die Schulverwaltung oder den Lehrern an der Schule Ihres Kindes ab und bieten Sie Ihrem Kind damit die Möglichkeit, sowohl das Deutsche als auch das Albanische zu lernen.

Mit freundlichen Grüßen,

  
Milazim Ukaj  
Vorstandsvorsitzender

---

**Lidhja e Arsimitarëve dhe e Prindërve Shqiptarë**  
**Liga der albanischen Lehrer und Eltern in Bayern e.V.**  
Adresse: LALE Bayern e.V. C/o. TravelLines, Goethestr. 3, 80336 München  
Telefon: +49 173 9628571 • Email: [info@lapsh-bavari.de](mailto:info@lapsh-bavari.de) • St.-Nr. 143/218/81131  
Stadtsparkasse München • IBAN: DE37 7015 0000 1004 8179 44 • BIC: SSKMDEMXXX



Edhe pse nuk jemi në vendlindje,  
ne mësojmë gjuhën shqipe!

<b>LAPSh Bavari - Lista e shkollave ku mbahet mësimi plotësues në Gjuhën Shqipe në Landin e Bavarisë</b>					
<b>Shkolla</b>	<b>Rruga</b>	<b>PLZ</b>	<b>Qyteti</b>	<b>Dita</b>	<b>Orari</b>
Hugo Wolf Schule GS	Hugo-Wolf-Straße 70	80937	München (Am Hart)		
GS an der Grafingerstr	Grafinger Str. 71	81671	München (Haidhausen)	Premte	12:30 - 15:00
MS an der Leipzigerstr. 7	Leipzigerstr. 7	80992	München (Moosach)	Premte	13:15 - 14:45
GS an der Weißenseestr.	Weißenseestraße 45	81539	München (Giesing)	Premte	13:30 - 15:00
MS Dachau-Ost	Anton.Günther-Str.	85221	Dachau		
VHS im Norden München	Telschowstraße 5-7	85748	Garching	Enjte	16:00 - 17:30
Grund- und MS FFB-Nord	Theodor-Heuss-Straße 5	82256	Fürstenfeldbruck	Premte	14:00 - 15:45
Realschule Germering	Masurenweg 4	82110	Germering	Enjte	14:30 - 16:00
Paul-Gerhard-Grundschule	Düwellstraße 24	85354	Freising	Premte	13:30 - 15:00
Gymnasium Starnberg	Rheinlandstraße 2	82319	Starnberg		
Michael Ende GS	Raiffeisenstr. 27	85716	Unterschleißheim	Enjte	15:00-16:30
Sperberschule	Sperberstr. 85	90461	Nürnberg	Premte	13:30 - 15:00
John F. Kennedy - GS	John-F.-Kennedy-Straße 23	90763	Fürth	Merkurë	14:30 - 16:00
GS in der Bräugassetin	Bräugasse 1	92318	Neumarkt	Enjte	15:30 - 17:00
Theo-Betz-GS	Schießstättenweg 4	92318	Neumarkt	Premte	13:00 - 14:30
Schule am Stadtpark	Brentwoodstr. 37	91154	Roth	Premte	15:00 - 16:30
MS Weißenburg	An der Hagenau 22a	91781	Weißenburg		
Mittelschule Rosenheim	Wittelsbacherstraße 16	83022	Rosenheim	Premte	14:30 - 16:00
Adolf-Rasp-Schule	Breitensteinstraße 1	83059	Kolbermoor	Hënë	14:30 - 16:00
Schillerschule GS+MS	Schackstraße 36	86165	Augsburg	Premte	14:00 - 15:30
Kriegshaber-GS	Ulmerstr. 184 a	86165	Augsburg		
Inlingua Sprachschule	Ulrichstrasse 16	93326	Abensberg	Premte	14:45 - 16:45
GS St. Peter und Paul	Niedermayerstraße 14	84028	Landshut	Premte	13:30 - 15:00
GS St. Peter und Paul	Niedermayerstraße 25	84028	Landshut	Hënë	15:30 - 17:00
VHS Deggendorfer Land	Amanstr. 11	94469	Deggendorf	Premte	14:00 - 16:00
Grundschule	Stadtzentrum Nord, Platz 4	84130	Dingolfing	Enjte	17:00 - 18:45
Mittelschule Landau	Zum Alten Hofgarten 15	94405	Landau a.d.Isar	Premte	17:30 - 19:10
Ludwigsgymnasium	Max-Planck-Str. 25	94315	Straubing	Premte	17:00 - 18:30
Konrad-Mittelschule	Posener Str. 81 a	83057	Regensburg		
GS Mainburg	Am Gabis 4	84048	Mainburg	Enjte	14:30 - 16:30
Pestalozzi GS	Pestalozzistr. 1	85055	Ingolstadt	Premte	15:30 - 17:00
Wilhelm-Ernst-GS	Feselenstr. 42	85053	Ingolstadt	Premte	14:00 - 16:00
Beethoven GS	Gartenweg 22	87600	Kaufbeuren	Premte	14:30 - 16:00
VHS Memmingen	Donaustraße 1	87700	Memmingen	Martë	15:30 - 17:00
GS Grubweg	Lusenstr. 3	94034	Passau	Merkurë	17:30 - 19:00
VHS Pocking	Würdinger Str. 20	94060	Pocking	Premte	17:00 - 18:30
AWO Sozialdienste	Vilsfeldstraße 6	94474	Vilshofen	Hënë	17:00 - 18:30
GS Hefner-Alteneck-Schule	Bavarienstraße 39	63793	Aschaffenburg	Enjte	13:45 - 15:20
GS Hefner-Alteneck-Schule	Bavarienstraße 39	63793	Aschaffenburg	Premte	16:00 - 17:30

Website: <https://www.shkolla-shq>

## PRIJAVA

### učenika za nastavu na maternjem jeziku za školsku 2025/26.

Anmeldungsformular für den muttersprachlichen Unterricht für das Schuljahr 2025/26

PODACI O UČENIKU			
Angaben zum Schüler/zur Schülerin			
Prezime Familiennamen			
Ime Vorname		Spol (Ž – M) Geschlecht (W -M)	
Datum rođenja Geburtsdatum		Mjesto rođenja Geburtsort	
Država rođenja Geburtsland		Državljanstvo Staatsangehörigkeit	

PODACI O REDOVNOJ ŠKOLI			
Angaben über die reguläre Schule			
Naziv i adresa škole Name & Adresse der Schule			Razred Klasse

PODACI O RODITELJIMA / STARATELJIMA			
Angaben zu den Eltern / Erziehungsberechtigten			
1.Roditelj: prezime & ime 1.Elternteil: Name & Vorname			
2.Roditelj: prezime & ime 2.Elternteil: Name & Vorname			
Adresa Adresse			
1.Roditelj 1.Elternteil	E-mail adresa E-Mail-Adresse		
	Broj mobitela Handynummer		
2.Roditelj 2.Elternteil	E-mail adresa E-Mail-Adresse		
	Broj mobitela Handynummer		
Kontakt osoba Kontaktperson	<input type="checkbox"/> 1.Roditelj 1.Elternteil		<input type="checkbox"/> 2.Roditelj 2.Elternteil

Svojim potpisom potvrđujem saglasnost korištenja navedenih podataka za potrebe škole.

Ich bin einverstanden, dass meine Daten nur zu internen Zwecken der Bosnischen Schule verwendet werden.

Datum Datum		Potpis roditelja/staratelja Unterschrift der Eltern/ Erziehungsberechtigten	
----------------	--	---	--

Molimo Vas da popunjeni formular pošaljete na / Das ausgefüllte Formular senden Sie bitte an:

**gco.minhen@mvp.gov.ba** ili / oder **info@bosnische-schule.org**



Bayerisches Staatsministerium für Unterricht und Kultus, 80327 München

Per E-Mail  
Alle Gymnasien  
(per OWA)

Ihr Zeichen / Ihre Nachricht vom

Unser Zeichen (bitte bei Antwort angeben)  
VI.2-BS5400.5-19377

München, 17.03.2025  
Telefon: 089 2186 2918  
Name: Herr Dr. Hippler

**Konsularischer muttersprachlicher Unterricht im Schuljahr 2025/2026;  
hier: Anmeldung**

Anlagen:

- Unterlagen des albanischen Generalkonsulats (3 Anlagen)
- Unterlagen des bosnischen Generalkonsulats (1 Anlage)
- Unterlagen des italienischen Generalkonsulats (1 Anlage)
- Unterlagen des kroatischen Generalkonsulats (2 Anlagen)
- Unterlagen des polnischen Generalkonsulats (1 Anlage)
- Unterlagen des portugiesischen Generalkonsulats (1 Anlage)
- Unterlagen des rumänischen Generalkonsulats (1 Anlage)
- Unterlagen des serbischen Generalkonsulats (2 Anlagen)
- Unterlagen des slowakischen Generalkonsulats (2 Anlagen)
- Unterlagen des spanischen Generalkonsulats (1 Anlage)
- Unterlagen des tschechischen Generalkonsulats (1 Anlage)
- Unterlagen des türkischen Generalkonsulats in München (1 Anlage)  
(für Oberbayern, Niederbayern und Schwaben)
- Unterlagen des türkischen Generalkonsulats in Nürnberg (3 Anlagen)  
(für Oberpfalz, Oberfranken, Mittelfranken und Unterfranken)
- Unterlagen des ungarischen Generalkonsulats (2 Anlagen)

Sehr geehrte Frau Kollegin, sehr geehrter Herr Kollege,

der muttersprachliche Ergänzungsunterricht wird in Bayern durch die konsularischen Vertretungen der Staaten organisiert. Das Staatsministerium begrüßt diese Zusatzangebote, die auch für Schülerinnen und Schüler an

bayerischen Gymnasien von Interesse sein können, weshalb wir Sie auch für das Schuljahr 2025/2026 wieder um Ihre organisatorische Unterstützung bitten.

Folgende **allgemeine Informationen** zum konsularischen muttersprachlichen Unterricht könnten Ihnen bei den Vorbereitungen hilfreich sein:

- Der konsularische muttersprachliche Unterricht ist keine schulische Veranstaltung, es besteht kein Versicherungsschutz für die teilnehmenden Schülerinnen und Schüler über die gesetzliche Schülerunfallversicherung.
- Über die Bereitstellung von Räumlichkeiten der Schule, eventuelle Mietgebühren sowie den Rahmen für die Nutzung der schulischen Einrichtungen (z.B. Anfertigung von Kopien) entscheidet der Sachaufwandsträger.
- Der Lehrplan des konsularischen muttersprachlichen Unterrichts und die verwendeten Lehrwerke sind inhaltlich und finanziell in der Verantwortung der konsularischen Vertretungen.
- Gemäß KMS Nr. VI.9-5 S 5400.5-6.094000 vom 08.10.2009 kann über den regelmäßigen und erfolgreichen Besuch eines konsularischen muttersprachlichen Unterrichts auf Antrag eine Bescheinigung ausgestellt werden. Diese wird den Jahres- bzw. Abschlusszeugnissen als Beiblatt beigelegt. Ein entsprechender schriftlicher Nachweis des Konsulats über die erbrachten und benoteten Leistungen muss der Schule rechtzeitig vorgelegt werden.

### **Anmeldeverfahren**

In der Anlage erhalten Sie die von den jeweiligen konsularischen Vertretungen verfassten Informationsschreiben bzw. Anmeldebögen zum konsularisch organisierten Unterricht. Wir bitten Sie, diese an die Erziehungsberechtigten der Schülerinnen und Schüler, für die dieses Angebot von Interesse sein könnte, in geeigneter Weise weiterzuleiten. Die ausgefüllten Anmeldebögen sollen nach Möglichkeit gesammelt von der Schule an die zuständige konsularische Vertretung übermittelt werden. Kopien der Anmeldebögen verbleiben an der Schule.

Sehr geehrte Frau Kollegin, sehr geehrter Herr Kollege,  
für Ihre Unterstützung bei der Umsetzung dieses Angebots danke ich Ihnen.

Mit freundlichen Grüßen

gez. Astrid Barbeau

Ministerialrätin





**CORSO DI LINGUA E CULTURA ITALIANA – KEU/AG ISCRIZIONE A.S./ Anmeldung Schuljahr \_\_\_\_/\_\_\_\_**

<https://consmonacodibaviera.esteri.it/it/servizi-consolari-e-visti/servizi-per-il-cittadino-italiano/ufficio-scuola/>

**DA CONSEGNARE ALLA SEGRETERIA DELLA SCUOLA O INVIARE AGLI ENTI PROMOTORI TERRITORIALI  
IM SEKRETARIAT DER SCHULE ABGEBEN ODER AN DEN ÖRTLICH ZUSTÄNDIGEN BILDUNGSTRÄGER SENDEN**

**STAMPATELLO – DRUCKSCHRIFT**

Corso a cui si è interessati KEU - extracurricolare fuori orario scolastico  AG/ WF - curricolare entro orario scolastico   
Ausgewählter Kurs KEU - extracurricularer außerstundenplanmäßiger Unterricht  AG/ WF - curricularer stundenplanmäßiger Unterricht

Cognome e nome dell'alunno/a \_\_\_\_\_  
Familiennamen und Vorname der Schülerin/des Schülers

Luogo di nascita \_\_\_\_\_ Data di nascita \_\_\_\_\_  
Geburtsort Geburtsdatum

Scuola frequentata: Kiga  GS  MS  RS  Gym  Altro: \_\_\_\_\_  
Schulart Andere

Classe \_\_\_\_\_ Nome della scuola \_\_\_\_\_  
Klassenstufe Schulname

Indirizzo della scuola \_\_\_\_\_  
Anschrift der Schule

Numero di telefono e Fax della scuola \_\_\_\_\_  
Telefon und Fax der Schule

Indirizzo e-mail della scuola \_\_\_\_\_  
E-Mail der Schule

Corso di italiano attuale (se già iscritti): luogo \_\_\_\_\_ Insegnante \_\_\_\_\_  
Aktueller Italienischkurs (nach erfolgter Anmeldung): Kursort LehrerIn

Cognome e nome del genitore o tutore \_\_\_\_\_  
Familiennamen und Vorname der/des Erziehungsberechtigten

Indirizzo \_\_\_\_\_ Quartiere \_\_\_\_\_  
Adresse Stadtteil

Telefono fisso/cellulare \_\_\_\_\_  
Telefon u. Mobil

Indirizzo e-mail \_\_\_\_\_  
E-Mail Adresse

**Contributo genitori/Elternbeitrag: 60€ KEU, 20€ AG (comprendente materiale didattico no libro di testo/inklusive Unterrichtsmaterial – kein Lernbuch)**

**\*Si prega di compilare tutti i campi / Bitte vollständig ausfüllen**

**Informazioni sulla privacy:** Il trattamento dei dati personali presenti nel modulo avviene nel rispetto degli Artt. 13 e 14 GDPR (Regolamento UE 2016/679). Desideriamo informarla, che il trattamento dei suoi dati personali avverrà nel limite delle finalità per cui sono rilasciati. Il trattamento sarà effettuato anche con l'ausilio di mezzi informatici. In nessun caso i predetti dati verranno impiegati ovvero ceduti a terzi per finalità commerciali. Il titolare del trattamento è il Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione internazionale della Repubblica italiana (MAECI) il quale agisce, nel caso specifico, per il tramite del Consolato Generale d'Italia, Möhlstr. 3, 81675 Monaco di Baviera. In funzione dell'attività prevista il MAECI opera con gli Enti Promotori.

**Hinweis zum Datenschutz:** Die Verarbeitung personenbezogener Daten erfolgt gemäß Art.13 und 14 der DSGVO (EU-Verordnung 2016/679). Wir möchten Sie darauf hinweisen, dass die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten nur im Rahmen der Zwecke, für die sie freigegeben wurden, erfolgt. Die Verarbeitung wird auch mit Hilfe von IT-Tools durchgeführt. In keinem Fall werden diese Daten zu kommerziellen Zwecken verwendet oder an Dritte weitergegeben. Die für die Datenverarbeitung verantwortliche Stelle ist das Ministerium für Auswärtige Angelegenheiten und Internationale Kooperation (MAECI) der Italienischen Republik. Das MAECI handelt im vorliegenden Fall durch das italienische Generalkonsulat München, Möhlstr. 3, 81675 München. In Bezug auf die geplanten Aktivitäten arbeitet das MAECI mit den Bildungsträgern zusammen.

**Mi impegno inoltre a far frequentare le lezioni con regolarità/ Ich verpflichte mich außerdem, meine Tochter/meinen Sohn den Unterricht regelmäßig besuchen zu lassen.**

Data: \_\_\_\_\_ Firma: \_\_\_\_\_  
Datum Unterschrift der/des Erziehungsberechtigten

**A cura dell'Ente Promotore/Vom Bildungsträger auszufüllen**

Sede del corso/Kursort	Insegnante/LehrerIn	Giorno/Wochentag Inizio corso il/Kursbeginn am

**REPUBLIKA HRVATSKA**

Republik Kroatien

**MINISTARSTVO ZNANOSTI, OBRAZOVANJA I MLADIH**

Ministerium für Wissenschaft, Bildung und Jugend

**HRVATSKA NASTAVA U SR NJEMAČKOJ, KOORDINACIJA BAVARSKA**

Kroatischunterricht in BR Deutschland, Koordination Bayern

**An das  
Generalkonsulat der Republik Kroatien**

Oberföhringer Str. 6

81679 München

**E-Mail-Adresse:** gkrh.muenchen@mvep.hr**UPITNIK ZA ISKAZIVANJE INTERESA ZA HRVATSKU NASTAVU**

Fragebogen zur Interessenbekundung für den Kroatisch-Unterricht

**Odaberite nastavno mjesto za koje ste zainteresirani.**

Wählen Sie den Unterrichtsort aus, an dem Sie interessiert sind.

- |                          |                          |                           |
|--------------------------|--------------------------|---------------------------|
| 1. Aschaffenburg         | 11. Kitzingen            | 21. Neufahrn bei Freising |
| 2. Augsburg              | 12. Kolbermoor           | 22. Nürnberg              |
| 3. Burghausen            | 13. Landshut             | 23. Poing                 |
| 4. Dachau                | 14. Lindau               | 24. Regensburg            |
| 5. Dillingen a. d. Donau | 15. Memmingen            | 25. Rosenheim             |
| 6. Erlangen              | 16. Mindelheim           | 26. Schweinfurt           |
| 7. Freising              | 17. Moosburg an der Isar | 27. Taufkirchen           |
| 8. Germering             | 18. Mühldorf am Inn      | 28. Traunreut             |
| 9. Gersthofen            | 19. München              | 29. Würzburg              |
| 10. Ingolstadt           | 20. Nersingen            |                           |

**PODATCI O UČENIKU / UČENICI**

Angaben zum Schüler / zur Schülerin

**IME** \_\_\_\_\_ **PREZIME** \_\_\_\_\_

Vorname

Familiename

**ROĐEN DATUM** \_\_\_\_\_

geboren am

**RAZRED** \_\_\_\_\_

Klasse

**PODATCI O RODITELJU / SKRBNIKU**

Angaben zu den Eltern / Erziehungsberechtigten

**IME** \_\_\_\_\_ **PREZIME** \_\_\_\_\_

Vorname

Familiename

**E-MAIL ADRESA** \_\_\_\_\_

E-Mail-Adresse

**BROJ MOBITELA (POZIVNI BROJ)** \_\_\_\_\_

Handynummer (Vorwahl)

**U** \_\_\_\_\_ **dana** \_\_\_\_\_  
In am**potpis roditelja / skrbnika**

Unterschrift der Eltern / Erziehungsberechtigten

**Učitelj za čije ste nastavno mjesto zainteresirani javit će Vam se krajem ove školske godine ili početkom sljedeće, ovisno o vremenu primitka ispunjenog obrasca.**

Der für einen Unterrichtsort zuständige Lehrer wird sich entweder am Ende dieses Schuljahres oder zu Beginn des nächsten Schuljahres bei Ihnen melden, abhängig davon, wann ihm das ausgefüllte Formular vorliegt.

**Više informacija na stranici Koordinacije Bavorska.**Weitere Informationen finden Sie auf der Seite: <http://www.hr-nastava-bavorska.skole.hr/>



Hrvatska nastava  
Bavarska






## HRVATSKA NASTAVA U BAVARSKOJ

Hrvatska nastava u Bavarskoj u nadležnosti je Ministarstva znanosti, obrazovanja i mladih Republike Hrvatske, a održava se u 20 država svijeta. U Bavarskoj se Hrvatska nastava izvodi na 34 mjesta za učenike od prvog do završnog razreda srednje škole u poslijepodnevним satima jednom tjedno.

Nastava obuhvaća hrvatski jezik i kulturu, odnosno stjecanje znanja o Hrvatskoj i njezinoj povijesnoj, kulturnoj i prirodnoj baštini te upoznavanje sa svakodnevnim životom i vrijednostima stanovnika Republike Hrvatske.

Za učenike se organiziraju različite izvannastavne aktivnosti: prigodne priredbe povodom proslave Svetog Nikole, Božića, Majčina dana, kao i kreativne radionice, školski projekti, kviz znanja, kazališne predstave, gostovanja književnika, sudjelovanje u projektima u kojima se povezujemo sa školama iz domovine i hrvatskom zajednicom u Bavarskoj.

### Prednosti pohađanja hrvatske nastave:

-  dobro poznavanje materinskog jezika pomaže djeci u njegovanju obiteljskih, rodbinskih i prijateljskih veza
-  učenje hrvatskog jezika i o hrvatskoj kulturi pomaže očuvanju hrvatskog identiteta te razvijanju pozitivnih stavova prema zemlji porijekla
-  poznavanje više jezika jača samopouzdanje, proširuje opće znanje te omogućuje raznolikija društvena i kulturološka iskustva



**Više informacija možete pronaći na stranici  
Koordinacije Bavarska**

<http://www.hr-nastava-bavarska.skole.hr/>



## BEKUNDUNG DES INTERESSES

### AN MUTTERSPRACHLICHEN UNTERRICHT - POLNISCH

(Bitte schicken Sie dieses Formular ausgefüllt an das Generalkonsulat der Republik Polen in München:  
[monachium.kg.sekretariat@msz.gov.pl](mailto:monachium.kg.sekretariat@msz.gov.pl) )

*(Bitte in Druckbuchstaben ausfüllen. Bitte Rückseite benutzen, falls Platz nicht ausreicht)*

Hiermit möchte ich, dass mein(e) Kind(er) am freiwilligen muttersprachlichen Unterricht in Polnisch teilnehmen.

1. Kind: Nachname: \_\_\_\_\_ Vorname: \_\_\_\_\_

Klasse: \_\_\_\_\_ Schule: \_\_\_\_\_

Wohnort: \_\_\_\_\_

2. Kind: Nachname: \_\_\_\_\_ Vorname: \_\_\_\_\_

Klasse: \_\_\_\_\_ Schule: \_\_\_\_\_

Wohnort: \_\_\_\_\_

3. Kind: Nachname: \_\_\_\_\_ Vorname: \_\_\_\_\_

Klasse: \_\_\_\_\_ Schule: \_\_\_\_\_

Wohnort: \_\_\_\_\_

Datenschutzerklärung:

Ich bin damit einverstanden, dass das Konsulat die Daten meines Kindes/meiner Kinder an die nächsten polnischen Sprachunterrichtszentren übermittelt.

\_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_

(Nachname, Vorname der Erziehungsberechtigten)

\_\_\_\_\_

(Unterschrift der Erziehungsberechtigten)

\_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_

(Ort, Datum)

S.  R.

Embaixada de Portugal - Botschaft von Portugal Berlin  
Coordenação do Ensino Português  
Abteilung für Bildung und Schulwesen



## Formulário para Frequência de Curso de Língua e Cultura Portuguesas Antragsformular für die Teilnahme am Unterricht Portugiesisch

Nome do Aluno Name des Schülers	Nacionalidade Staatsangehörigkeit
Local de Nascimento Geburtsort	Data de Nascimento Geburtsdatum
Nome do Pai Name des Vaters	
Nome da Mãe Name der Mutter	
Morada Adresse	
Telefone Telefon	Email
Nome da Escola Name der Schule	
Morada da Escola Adresse der Schule	
Classe Alemã Deutsche Regelklasse	

Eu gostaria que o/a meu/minha Filho/a, no próximo ano letivo de 2025/2026, frequentasse o Curso de Língua e Cultura Portuguesas, o qual é organizado pela Embaixada de Portugal em Berlim/Camões – Instituto da Cooperação e da Língua em Portugal.

*Ich möchte, dass mein Kind im kommenden Schuljahr 2025/2026 am herkunftssprachlichen Unterricht Portugiesisch teilnimmt, der von der Botschaft von Portugal in Berlin/Camões – Instituto da Cooperação e da Língua, I.P. (Öffentliches Institut für Zusammenarbeit und Sprache) in Portugal organisiert wird.*

A inscrição obriga à frequência regular das aulas de Língua e Cultura Portuguesas e vigora, no mínimo, durante um ano letivo.

*Die Anmeldung verpflichtet zur regelmäßigen Teilnahme am herkunftssprachlichen Unterricht und gilt mindestens für die Dauer eines Schuljahres.*

Pedimos-lhe que devolva este formulário diretamente para os serviços do Consulado (ver morada, ou email abaixo) até ao dia **25.04.2025**. Nós entraremos depois em contacto para a inscrição.

*Wir bitten Sie, dieses Anmeldeformular direkt an das portugiesische Generalkonsulat bis **25.04.2025** zurückzusenden (Anschrift oder E-Mail s. u.). Wir werden uns umgehend bei Ihnen melden, um die Anmeldung zu bestätigen.*

Data \_\_\_\_\_ Ass. do Encarregado de Educação \_\_\_\_\_  
Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift der Erziehungsberechtigten \_\_\_\_\_

Consulado-Geral de Portugal  
Coordenação de Ensino - Estugarda  
Königstr. 20  
70173 Stuttgart

☎ 0711 / 295373  
[sare.estugarda@gmail.com](mailto:sare.estugarda@gmail.com)



## GENERALKONSULAT VON RUMÄNIEN IN MÜNCHEN

Richard-Strauss-Straße 149, 81679 München, Germania  
email [munchen@mae.ro](mailto:munchen@mae.ro), fax +49-089-553348



*Dragi părinți și copii,*

Dorim să vă informăm că oficiul nostru consular a inițiat procedura corespunzătoare încă din anul școlar 2023/2024 și a menținut un contact permanent cu guvernul și autoritățile bavareze și române, în vederea implementării cursurilor de limba română în școlile bavareze.

Astfel, Consulatul General al României la München își dorește să stabilească în ce măsură și în ce zone există interes, în contextul introducerii limbii române în școlile bavareze pentru elevii din ciclul primar și gimnazial, pentru anul școlar 2025/2026.

Pe fondul reglementărilor complexe, întregul proces s-a prelungit, astfel încât introducerea limbii române în școlile bavareze necesită încă unele demersuri.

Ca urmare a cererilor numeroase și a interesului ridicat, Consulatul General al României intenționează să susțină, pentru anul școlar 2025/2026, învățământul consular de limba română în mai multe orașe, și anume München, Nürnberg și Augsburg.

Dacă o astfel de oportunitate prezintă interes pentru dumneavoastră, vă rugăm să completați formularul de pe verso și să îl trimiteți la adresa poștală indicată în antet. Prin completarea formularului, vă exprimați acordul pentru prelucrarea datelor dumneavoastră cu caracter personal și a datelor copilului dumneavoastră, în scopul specificat.

În funcție de solicitările primite, Consulatul General al României de la München va încerca, împreună cu alți parteneri instituționali interesați de promovarea limbii și culturii române, să identifice cele mai potrivite soluții pentru atingerea acestui obiectiv.

*Vă mulțumim pentru interesul arătat!*

*A dumneavoastră echipă CG München*

*Liebe Eltern und Kinder,*

Wir möchten Sie darüber informieren, dass das Generalkonsulat von Rumänien in München bereits schon für das Schuljahr 2023/2024 das entsprechende Verfahren eingeleitet und hierzu in ständigem Kontakt mit den bayerischen und rumänischen Regierungen, sowie den zuständigen Behörden gestanden hat, um den geplanten rumänischen Unterricht in bayerischen Schulen umzusetzen.

Das rumänische Generalkonsulat in München ermittelt, inwieweit und an welchen Standorten Interesse an der Einführung der rumänischen Sprache für Grund- und Mittelschüler im Schuljahr 2025/2026 besteht.

Aufgrund komplexer Regelungen hat sich das gesamte Verfahren jedoch verzögert, sodass für die Einführung der rumänischen Sprache an bayerischen Schulen noch einige Demarchen eingeleitet werden müssen.

Infolge der großen Nachfrage und des regen Interesses, plant das Generalkonsulat von Rumänien, für das Schuljahr 2025/2026, den konsularischen rumänischen Unterricht auf mehreren Städten zu unterstützen, darunter München, Nürnberg und Augsburg.

Sollten Sie an diesem entsprechenden Angebot interessiert sein, bitten wir Sie, das beiliegende Formular auszufüllen und an die in der Kopfzeile genannte Anschrift zu senden. Mit dem Ausfüllen des Formulars erklären Sie sich mit der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten sowie jener Ihres Kindes zum angegebenen Zweck einverstanden.

Je nach Anzahl der eingegangenen Rückmeldungen wird das Generalkonsulat Rumäniens in München in Zusammenarbeit mit aktiven Vereinen in Bayern und weiteren institutionellen Partnern, die an der Förderung der rumänischen Sprache und Kultur interessiert sind, geeignete Lösungen ermitteln, um dieses Ziel zu erreichen.

*Vielen Dank für Ihre Interesse!*

*Ihr Generalkonsulat von Rumänien in München*



# GENERALKONSULAT VON RUMÄNIEN IN MÜNCHEN

Richard-Strauss-Straße 149, 81679 München, Germania  
email [munchen@mae.ro](mailto:munchen@mae.ro), fax +49-089-553348



## FORMULAR DE ÎNSCRIERE A ELEVILOR LA CURSURI DE LIMBA ROMÂNĂ ÎN BAVARIA

Anmeldungsformular für Rumänischunterricht in Bayern

### INFORMAȚII DESPRE ELEV/ELEVĂ

Angaben zum Schüler / zur Schülerin

NUME

Familiennamen(n)

PRENUME

Vorname(n)

DATA NAȘTERII

Geboren am

LOCUL NAȘTERII

Geburtsort

ȚARA NAȘTERII

Geburtsland

CETĂȚENIA

Staatsangehörigkeit

ORAȘ PREFERAT PENTRU CURSURI

Gewünschter Unterrichtsort / Stadt

### INFORMAȚII CU PRIVIRE LA ȘCOALA URMĂȚĂ

Angaben über die reguläre Schule

NUMELE ȘI ADRESA ȘCOLII

Name und Adresse der Schule

CLASA

Klasse

DIRECTOR

Schulleiter

ÎNVĂȚĂTOR / DIRIGINTE

Klassenleiter

### INFORMAȚII REFERITOARE LA PĂRINȚI / TUTORE

Angaben zu den Eltern / Erziehungsberechtigten

MAMA

Mutter

TATA

Vater

STRADA

Straße

COD POȘTAL

Postleitzahl

TELEFON

Telefonnummer

EMAIL

Email Adresse

LOCUL

Ort

ZIUA

den

SEMĂTURĂ PĂRINȚI / TUTORE

Unterschrift der Eltern / Erziehungsberechtigten

**Генерални конзулат  
Републике Србије Минхен  
За Министарство просвете  
Републике Србије  
Böhmerwaldplatz 2  
81679München  
Generalkonsulat der Republik Serbien in  
München für das Bildungsministerium  
der Republik Serbien**

- Евиденциони број: \_\_\_\_\_  
(Matrikelnr.)
  - Разред: \_\_\_\_\_  
(Klasse)
  - Место: \_\_\_\_\_  
(Ort)
  - Наставник: \_\_\_\_\_  
(Lehrer)
- (попуњава наставник)**  
**(wird vom Lehrer ausgefüllt)**

**П Р И Ј А В А**  
**ЗА УПИС УЧЕНИКАНА ДОПУНСКУ НАСТАВУ НА СРПСКОМ ЈЕЗИКУ**  
**У ШКОЛСКОЈ 2025/2026. ГОДИНИ**  
(ANMLEDUNG ZUM MUTTERSPRACHLICHEN UNTERRICHT IN SERBISCHER SPRACHE  
FÜR DAS SCHULJAHR 2025/2026.)

1.	<b>Презиме и име ученика</b> (Name und Vorname des Schülers)		
2.	<b>Место и датум рођења</b> (Geburtsdatum und -ort)		
3.	<b>Разред у редовној школи</b> (Klasse)		
4.	<b>Назив и адреса редовне школе коју ученик похађа</b> (Name und Adresse der besuchten Schule)		
5.	<b>Ученик је прошле године похађао допунску наставу</b> (заокружити одговарајуће) (Der Schüler hat im vergangenen Schuljahr am muttersprachlichen Unterricht teilgenommen) (zutreffendes ankreuzen)	<b>да</b> и завршио ____ разред  (ja) (und hat die ____ Klasse abgeschlossen)	<b>не</b>  (nein)
6.	<b>Презиме и име родитеља</b> (Name und Vorname der Eltern)	<b>мајка</b> (Mutter)	<b>отац</b> (Vater)
7.	<b>Адреса у иностранству</b> (Adresse in Deutschland)		
8.	<b>Телефон (мобилни/ фиксни) родитеља</b> Telefonnummer der Eltern (Mobilfunk, Festnetz)	<b>мајка</b> (Mutter)	<b>отац</b> (Vater)
9.	<b>Занимање родитеља</b> (Beruf der Eltern)	<b>мајка</b> (Mutter)	<b>отац</b> (Vater)
10.	<b>Е-mail адреса</b> (E-Mail Adresse)		

\* Овом пријавом се родитељ обавезује да ће његово дете редовно похађати допунску наставу на српском језику. Ученик може бити исписан само на крају школске године уз писмену сагласност родитеља коју родитељ доставља наставнику.

Die Teilnahme am Unterricht ist kostenlos. Die Abmeldung bedarf einer Einverständniserklärung der Eltern in schriftlicher Form am Ende des Schuljahres.

\* Овом пријавом родитељи дају сагласност да се подаци унети у ову пријаву могу користити од стране Министарства просвете и Министарства спољних послова Републике Србије, у циљу организовања допунске наставе.

Die Eltern stimmen der Nutzung ihrer angegebenen Daten durch das Bildungsministerium und Außenministerium der Republik Serbien zu Unterrichtszwecken zu.

\_\_\_\_\_  
**Датум**  
(Datum)

\_\_\_\_\_  
**Потпис родитеља**  
(Unterschrift der Eltern)



Der muttersprachliche Ergänzungsunterricht in serbischer Sprache wird vom Ministerium für Bildung, Wissenschaft und technologische Entwicklung der Republik Serbien angeboten. Der Unterricht ist kostenlos. Jeder Schüler erhält am Ende des Schuljahres ein Zeugnis.

Das Anmeldeformular für das kommende Schuljahr muss an das Generalkonsulats der Republik Serbien in München geschickt werden.



Generalkonsulat der Republik  
Serbien Böhmerwaldplatz 2  
81679 München

Татјана Хот, координатор  
допунске наставе на српском  
језику



- Dopunska nastava na srpskom jeziku organizovana je od strane Ministarstva prosvete, nauke i tehnološkog razvoja Republike Srbije.
- Dopunska nastava je besplatna.
- Svaki učenik na kraju školske godine dobija svedočanstvo o pohađanju nastave.
- Popunjen formular za prijavu poslati na adresu Generalnog konzulata Republike Srbije u Minhenu.

Generalni konzulat  
Republike Srbije  
Böhmerwaldplatz 2  
81679 Minhen

[tatjanahot1973@gmail.com](mailto:tatjanahot1973@gmail.com)

ДОПУНСКА  
НАСТАВА НА  
СРПСКОМ  
ЈЕЗИКУ



Учимо српски језик!  
Učimo srpski jezik!  
Wir lernen serbisch!

[tatjanahot1973@gmail.com](mailto:tatjanahot1973@gmail.com)

WIR LERNEN SERBISCH



МИНХЕН

Храм Светог  
Јована Владимира  
Putzbrunner Str. 49

СУБОТА  
10.00-12.00  
12.00-14.00  
14:00-16.00

Маја Трифуновић,  
наставник допунске наставе на  
српском језику

UČIMO SRPSKI JEZIK



Татјана Хот, координатор допунске  
наставе на српском језику

tatjanahot1973@gmail.com

УЧИМО СРПСКИ ЈЕЗИК

- Допунска настава на српском језику организована је од стране Министарства просвете, науке и технолошког развоја Републике Србије.
- Допунска настава је бесплатна.
- Сваки ученик на крају школске године добија сведочанство о похађању наставе.
- Попуњен формулар за пријаву послати на адресу Генералног конзулата Републике Србије у Минхену.

Генерални конзулат Републике  
Србије  
Böhmerwaldplatz 2  
81679 Минхен

Татјана Хот, координатор допунске  
наставе на српском језику

tatjanahot1973@gmail.com



## ANMELDEFORMULAR

Die bayerische Schule der Schülerin / des Schülers:

<b>Der Schüler / Die Schülerin</b>
------------------------------------

Name, Vorname:

Alter:

Jetzige Klasse:

<b>Erziehungsberechtigte/r</b>
--------------------------------

Name, Vorname:

Straße, Hausnummer:

Wohnort:

E-Mail:

Telefon:

Ich interessiere mich / Meine Tochter/mein Sohn interessiert sich für die Aktivitäten dieser Verein (bitte ankreuzen):

- Slovensko-nemecký kultúrny klub / Slowakisch-deutscher Kulturklub e.V.
- Slovenčina v Mnichove Zvonček/ Slowakisch in München SiM Zvonček
- Kompania Omniglotti

Senden Sie bitte das Anmeldeformular (eingescannt) an das Generalkonsulat per E-Mail an: [konsulat@mzv.sk](mailto:konsulat@mzv.sk) bis 30. Juni 2025.

Ich bin damit einverstanden, dass das Generalkonsulat der Slowakischen Republik meine daten an der von mir ausgewählten Vereine weitergibt.

---

Ort, Datum Unterschrift der / des Erziehungsberechtigten

## Elternbrief

Sehr geehrte Eltern!

Wie Sie wissen Sprache ist nicht nur ein Mittel zur Kommunikation, sondern auch ein bedeutender Faktor bei der Bewahrung der nationalen Identität im Ausland. Es freut mich sehr Ihnen mitzuteilen das wir in München drei slowakische Vereine haben, die dank des Amts für die im Ausland lebenden Slowaken sich um Bewahrung der Sprache und unsere Kultur bemühen.

Weitere Informationen über die Aktivitäten der Vereine finden Sie unter:

- Slovensko-nemecký kultúrny klub / Slowakisch-deutscher Kulturklub e.V.  
<https://snkk-mnichov.eu/>  
Facebook: Slovensko-nemecký kultúrny klub Mníchov
- Slovenčina v Mníchove Zvonček/ Slowakisch in München SiM Zvonček  
<https://sites.google.com/site/slovincinamun/home>  
Facebook: slovenskaskolamnichov
- Kompánia Omniglotti  
[www.omniglotti.art](http://www.omniglotti.art)  
Facebook: Kompánia Omniglotti Mníchov

Wenn Sie sich bzw. Ihre Kinder für die Aktivitäten der Vereine interessieren bitten wir Sie um die Ausfüllung und Zusendung des beigefügten Formulars an das Generalkonsulat der Slowakischen Republik unter: [konsulat@mzv.sk](mailto:konsulat@mzv.sk) bis 30. Juni 2025.

Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

München, im Februar 2025

Jozef Korček  
Generalkonsul

## List rodičom

Vážený rodičia,

ako iste viete, jazyk nie je len prostriedkom komunikácie, ale aj významným faktorom uchovávaní si národnej identity v zahraničí. Teší ma, že Vás môžem informovať o tom, že v Mníchove máme tri slovenské spolky, ktoré sa vďaka podpore Úradu pre Slovákov žijúcich v zahraničí starajú o zachovanie slovenského jazyka a našej kultúry pre Vás a Vaše deti.

Bližšie informácie o aktivitách spomínaných spolkov nájdete na:

- Slovensko-nemecký kultúrny klub / Slowakisch-deutscher Kulturklub e.V.  
<https://snkk-mnichov.eu/>  
Facebook: Slovensko-nemecký kultúrny klub Mníchov
- Slovenčina v Mníchove Zvonček/ Slovakisch in München SiM Zvonček  
<https://sites.google.com/site/slovincinamun/home>  
Facebook: slovenskaskolamnichov
- Kompánia Omniglotti  
[www.omniglotti.art](http://www.omniglotti.art)  
Facebook: Kompánia Omniglotti Mníchov

V prípade, že máte záujem zúčastňovať sa vzdelávacích a kultúrnych aktivít spolkov vyplňte a zašlite prosím priložený formulár na emailovú adresu Generálneho konzulátu Slovenskej republiky v Mníchove: [konsulat@mzv.sk](mailto:konsulat@mzv.sk) do 30. júna 2025.

Tešíme sa na Vás!

Mníchov, Február 2025

Jozef Korček  
generálny konzul

# ZIELGRUPPE



Kinder und Jugendliche  
zwischen 7 und 17 Jahren

## ZULASSUNGSBEDINGUNGEN

Spanische Staatsangehörigkeit  
der Schüler:innen  
oder eines Elternteils

Im deutschen  
Regelschulsystem  
angemeldet sein

## ZU BEMERKEN

Mindestalter: im Laufe des  
Jahres, 7 Jahre alt werden

Höchstalter: am ersten Schultag  
das 18. Lebensjahr noch nicht  
erreicht haben

Kein bestehender Ausschluss  
aus einer ALCE aufgrund  
unentschuldigter Fehlzeiten

Kein vorliegendes *Certificado de  
Lengua y Cultura Españolas*  
aus früheren Jahren

Aprender y  
mantener el español,  
ein Schatz  
fürs ganze  
Leben



## Informationen zur Anmeldung:



## Kontakt:



CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN  
EN ALEMANIA

Lichtensteinallee 1 - 10787 Berlin

030-88 71 590  
consejeria.de@educacion.gob.es

@edu\_deu

@ConsejeriaEducacionAlemania



ermania  
alce

AGRUPACIONES DE LENGUA  
Y CULTURA ESPAÑOLAS

ALCE-Klassen sind in  
mehr als 100 Städten in  
Deutschland  
zu finden

Entdecke deine  
Klasse!



EMBAJADA  
DE ESPAÑA  
EN ALEMANIA

CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN

ACCIÓN  
EDUCATIVA  
EXTERIOR



## JEDE WOCH UNTERRICHT

1,5 St. in der Schule  
1,5 St. online

## NIVEAUSTUFEN

Gemeinsamer Europäischer  
Referenzrahmen für Sprachen

A1

A2

B1

B2

C1

7 años

17 años

## AKTIVITÄTEN

Mündlicher  
Ausdruck

Basteln

Theater

Schreiben

Märchen

Filme

Lieder

Ausflüge



### ALCE HAMBURG

C/O Instituto Cervantes,  
Chilehaus, Fischertwiete 1  
20095 Hamburg

☎ 040-530 205 295  
@ alce.hamburgo@educacion.gob.es

### ALCE FRANKFURT


C/O Instituto Cervantes  
Staufenstr.1  
60323 Frankfurt/Main

☎ 069-713 74 97 32  
@ alce.frankfurt@educacion.gob.es

### ALCE STUTTGART

Senefelderstraße 109  
70176 Stuttgart

☎ 0711-22 68 879  
@ alce.stuttgart@educacion.gob.es



## ANMELDUNG NEUER SCHÜLER:INNEN

### 1. Erforderliche Unterlagen:

#### Aktuelle Schulbescheinigung

#### Nachweis der spanischen Staatsangehörigkeit

(Ausweis, Pass oder eine gleichwertige  
amtliche Bescheinigung)

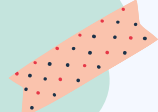
#### Nachweis des Alters

(Geburtsurkunde, falls die oben  
genannten Dokumente nicht  
ausreichen, um das Alter der Schüler  
nachzuweisen)



### 2. Anmeldefrist:

VOM 15. FEBRUAR  
BIS 31. MÄRZ







## Anmeldung für die Tschechische Schule ohne Grenzen in München für das Schuljahr 2025/2026

### I. Allgemeine Informationen zur Anmeldung

Die Anzahl der Plätze in den einzelnen Unterrichtsgruppen ist begrenzt. Die Anmeldungen werden in der Reihenfolge des Eingangs berücksichtigt. Kinder, deren Eltern Mitglieder der Tschechischen Schule ohne Grenzen e.V. sind, haben Vorrang. Mitglieder des Vereins können sich vom 03.02.2025 bis zum 28.02.2025 anmelden, die Öffentlichkeit kann sich vom 01.03.2025 bis zum Erreichen der Kapazität bzw. bis zum 30.06.2025 anmelden.

Wenn Sie Ihr Kind während des Schuljahres anmelden möchten, wenden Sie sich bitte zunächst an [mnichov@csbh.cz](mailto:mnichov@csbh.cz), um zu prüfen, ob ein Platz in der Klasse frei ist.

**Die Anmeldung gilt für das Schuljahr 2025/2026**, d.h. vom 01.09.2025 bis 31.08.2026 und wird nicht automatisch verlängert. Der Grund muss in der Kündigung nicht angegeben werden.

Die Schule behält sich das Recht vor, einen Schüler/eine Schülerin vom Unterricht auszuschließen, wenn die Elternbeiträge nicht gezahlt werden oder ein grober Verstoß gegen die Schulordnung und die Klassifizierungsregeln vorliegt (z. B. häufiges und unentschuldigtes Fernbleiben).

Die Eltern der angemeldeten Kinder leisten einen finanziellen Beitrag zum Betrieb der Schule. Die Elternbeiträge werden für jedes Schulhalbjahr gesondert gezahlt, und die Eltern werden zur Zahlung stets per E-Mail aufgefordert, die alle relevanten Informationen für die Zahlung enthält. Die Schule bietet Geschwisterkindern Ermäßigung an.

**Weitere Informationen über die Organisation, den Ablauf und die Kinderbetreuung in den Pausen werden auf einer Informationsveranstaltung am 19. Juli 2025 am Vormittag gegeben. Die Teilnahme der Eltern und des angemeldeten Kindes ist obligatorisch, und der Verein bietet keine zusätzlichen Termine an.**

Schülerinnen und Schüler der Tschechischen Schule ohne Grenzen München haben die Möglichkeit, ein Zertifikat im Rahmen des konsularischen Tschechisch-Unterrichts zu erwerben. Das Zertifikat wird vom Generalkonsulat der Tschechischen Republik in München beglaubigt. Schülerinnen und Schüler erhalten es zusammen mit ihrem Zeugnis in der deutschen Schule.

Es werden nur vollständige Anmeldungen angenommen. Unvollständige Anmeldungen werden nicht berücksichtigt.

Bitte senden Sie das ausgefüllte und unterschriebene Anmeldeformular als Scan an: [mnichov@csbh.cz](mailto:mnichov@csbh.cz).

## II. Anmeldung

**VORNAME UND NACHNAME DES KINDES:** .....

**KLASSE im Schuljahr 2025/2026:** .....

### ANMELDEFORMULAR

<b>Vorname und Nachname</b> (mit Diakritik und in der auf tschechischen oder deutschen Ausweispapieren angegebenen Form):		
Geburtsdatum:	Geburtsnummer/Rodné číslo (wenn das Kind StaatsbürgerIn der Tschechischen Republik ist):	Tschechische Staatsangehörigkeit:  JA x NEIN
Geburtsort (Stadt und Land):		
Wohnadresse:		
Erziehungsberechtigte des Kindes:		
Vater Erziehungs- berechtigte/r	Vorname und Nachname:	
	Wohnadresse:	
	Telefon a) mobil:	b) Festnetz:
	E-Mail:	
Mutter Erziehungs- berechtigte/r	Vorname und Nachname:	
	Wohnadresse:	
	Telefon a) mobil:	b) Festnetz:
	E-Mail:	

Der/die AnsprechpartnerIn für die Schule:
Vorname und Nachname:
Wohnadresse:
Telefon mobil:
E-Mail:

Er/sie besucht/e folgende Schule (Bitte geben Sie hier alle tschechischen Schulen an, die Ihr Kind vor seiner/ihrer Aufnahme in die Tschechische Schule ohne Grenzen in München besucht/e.):	
Name und Anschrift der Schule	Von – bis

Er/sie ist/war SchülerIn an einer Stammschule (kmenová škola) in der Tschechischen Republik.:	
Name und Anschrift der Schule	Von

Wir interessieren uns für die Einschreibung in die Grundschule *Základní škola J. Gutha-Jarkovského, Praha 1, Truhlářská 22*, die seit langem mit dem Verein zusammenarbeitet.:  JA  NEIN

Er/sie hat eine Vergleichsprüfung (rozdílová zkouška) abgelegt.:	
Jahrgang	Schuljahr

Sprachliche Situation in der Familie
Sprache, die hauptsächlich in der Kommunikation mit dem Vater verwendet wird:
Sprache, die hauptsächlich in der Kommunikation mit der Mutter verwendet wird:
Sprache, die in der Familie überwiegend verwendet wird:
Weitere Sprachen, die regelmäßig innerhalb der Verwandtschaft verwendet werden:

Besondere Bedürfnisse des Kindes (z. B. Allergien)

Ich beantrage den Erwerb des Zertifikats im Rahmen des konsularischen Tschechisch-Unterrichts:

JA  NEIN

**VORNAME UND NACHNAME DES KINDES:** .....

**UNTERRICHTSGRUPPE (im Schuljahr 2025/2026):** .....

- ZUSTIMMUNG ZU FOTOGRAFIEREN UND FILMEN (das nicht Zutreffende bitte streichen):

Ich bin damit einverstanden, dass mein Kind bei schulischen Aktivitäten fotografiert und gefilmt wird und dass die Fotos oder Filme möglicherweise in Werbematerialien im Zusammenhang mit den Aktivitäten der Tschechischen Schule ohne Grenzen in München veröffentlicht werden.

**JA**

**NEIN**

- EINVERSTÄNDNIS MIT DEM UNTERRICHT AUSSERHALB DER RÄUME DER TSCHECHISCHEN SCHULE OHNE GRENZEN in München (das nicht Zutreffende bitte streichen):

Ich bin mit dem Unterricht außerhalb der Schulräume einverstanden (Schulwanderung, Bildungsveranstaltungen, Unterricht in einer Galerie/einem Museum, Unterricht im Freien...). Ich nehme zur Kenntnis, dass ich, falls ein Teil des Unterrichts außerhalb der Schulräume stattfindet, rechtzeitig über Ort, Zeit und Dauer des Unterrichts informiert werde.

**JA**

**NEIN**

- VERSICHERUNG – das Kind ist während aller seiner Aktivitäten versichert. Die Tschechische Schule ohne Grenzen in München hat die Haftpflichtversicherung abgeschlossen.

- HILFE IN DER SCHULE

Die Tschechische Schule ohne Grenzen in München ist seit ihrer Gründung ein Verein und daher auf die Hilfe und Mitarbeit ihrer Mitglieder, bzw. der Eltern der Kinder, die die Schule besuchen, angewiesen.

Die Eltern beteiligen sich 3x im Jahr an der Vorbereitung der Klassenräume für den Unterricht, an der Pausenaufsicht und am Aufräumen der Schulräume. Wir wären jedoch dankbar, wenn Sie sich gelegentlich auch auf andere Weise am Betrieb der Schule/Gemeinschaft beteiligen könnten.

Bitte geben Sie an, wie Sie helfen könnten. Wir danken Ihnen sehr herzlich.

**Ich kann gelegentlich helfen.:**

- Organisation von zusätzlichen Aktivitäten (Theater- oder Filmvorführung, Weihnachtssingen, Nikolausbesuch...)
- Instandhaltung des Schulmaterials und der Klassenzimmerausstattung
- Erstellung des Newsletters
- Anders. Geben Sie bitte an: .....

- **GEBÜHREN, ZAHLUNGSBEDINGUNGEN:**

Für jedes angemeldete Kind ist ein Elternbeitrag zu entrichten. Die Höhe wird nach der aktuellen Finanzlage des Vereins im August festgelegt. Der hier angegebene Betrag gilt nur zur Orientierung.

**30 € jährlicher Mitgliedsbeitrag (obligatorisch) + 400 € Schulgeld/Jahr\***

\*Bei der Anmeldung von zwei oder mehr Kindern aus einer Familie kann eine Ermäßigung von ca. 20 % des Schulgeldes gewährt werden.

**Mit der Einreichung Ihrer Anmeldung erklären Sie sich mit der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten gemäß dem Datenschutzgesetz einverstanden. Die bereitgestellten Informationen sind nur für die interne Verarbeitung bestimmt. Für weitere Informationen:**  
<http://ceskaskolamnichov.cz/zasady-ochrany-osobnich-udaju-datenschutz/>

---

Ort / Datum

---

Unterschrift des/der Erziehungsberechtigten

**(Deckblatt)**

...../...../2025

An:  
Generalkonsulat der Republik Türkei  
Referat für Schulwesen  
Regensburgerstr.69  
  
90478 Nürnberg

<p><b>Schulstempel</b></p>          <p><b>Schulamt:</b></p>          <p><b>Regierungsbezirk :</b></p>
---

Für Ihre Fragen : Ansprechpartnerin Frau Sibel DİREK  
(Tel : 0911 / 946 76 36, Fax: 0911/ 46 89 62, E-Mail: [egitim.nurnberg@gmail.com](mailto:egitim.nurnberg@gmail.com) )

(Zuständigkeitsgebiet: Mittelfranken, Oberfranken, Unterfranken, Oberpfalz,)

**Anlage :** ..... Anträge

Mit freundlichen Grüßen

**TÜRKÇE ve TÜRK KÜLTÜRÜ DERSLERİ BAŞVURU DİLEKÇESİ**  
**ANTRAGSFÖRMULAR AUF ERTEILUNG DER TÜRKISCHEN SPRACHE UND KULTUR**

Öğrencinin Adı ve Soyadı / Vor-und Nachname des Schülers	Milliyeti / Staatsangehörigkeit
Doğum Yeri ve Tarihi / Geburtsort und Datum	
Velisinin Adı / Name des Erziehungsberechtigten	
Okuduğu okulun adı, adresi ve şu anki sınıfı / Name & Adresse der Schule, die besuchte Klasse	
2025-2026 öğretim yılındaki sınıfı / Klasse im Schuljahr 2025-2026	
Ev Adresi / Wohnadresse	
Ev Telefonu / Telefon	Cep Telefonu / Mobil
E-Posta / E-Mail	

T.C. Nürnberg Başkonsolosluğu Eğitim Ataşeliği tarafından, imkanlar dahilinde organize edilerek 2025/2026 eğitim yılından itibaren verilecek olan, "Türkçe ve Türk Kültürü Dersleri" ne çocuğumun katılmasını istiyorum.

*Ich möchte, dass mein Kind im kommenden Schuljahr 2025/2026 in der Türkischen Sprache und Kultur unterrichtet wird, das den Möglichkeiten entsprechend vom Generalkonsulat der Republik Türkei in Nürnberg - Referat für Schulwesen, organisiert wird.*

Tarih  
Datum

Velinin imzası  
Unterschrift der Erziehungsberechtigten

**Başvuru dilekçesinin her yıl 31 Mayıs 2025 tarihine kadar Başkonsolosluğumuz Eğitim Ataşeliğine iletilmesi rica olunur.**

*Wir bitten Sie, das Anmeldeformular bis zum 31. Mai 2025 an das Generalkonsulat der Republik Türkei in Nürnberg- Referat für Schulwesen - weiterzuleiten.*

**AÇIKLAMALAR / BEMERKUNGEN:**

**1) Başvuruda bulunan öğrenci velisi öğrencinin devamı konusunda gerekli hassasiyeti göstermelidir.**

*Die Eltern sollten sich zum regelmässigen Besuch des Unterrichts "Türkische Sprache und Kultur" bemühen.*

**2) Bir okulda, ders verilebilmesi için öğrenci velisinin yazılı başvuruda bulunması gerekmektedir.**

*An einer Schule kann der Unterricht nur dann erteilt werden, wenn von den Eltern die ausgefüllten Antragsformulare vorliegen.*

**3) Okuldaki öğrenci sayısı yeterli olmadığı takdirde, başvuran öğrenci isteğine bağlı olarak yakın bir okulda derse katılabilir.**

*Auch wenn die notwendige Teilnehmerzahl der Schülerinnen und Schüler an einer Schule nicht vorhanden ist, darf Ihr Kind, wenn gewünscht an einer anderen nahegelegenen Schule am Unterricht teilnehmen.*

An das: Generalkonsulat der Republik Türkiye  
Referat für Schulwesen  
Regensburger Str. 69, 90478 Nürnberg

Ansprechpartnerin: Frau Sibel DİREK  
Telefon : +49 911 / 946 76 36 Faks/Fax : +49 911 / 46 89 62  
E-Mail : [egitim.nurnberg@gmail.com](mailto:egitim.nurnberg@gmail.com) / [nurnberg@meb.gov.tr](mailto:nurnberg@meb.gov.tr)  
Website: [nurnberg.meb.gov.tr](http://nurnberg.meb.gov.tr)

GENERALKONSULAT DER REPBLIK TÜRKEI  
Referat für Schulwesen



Nürnberg, 19.02.2025

*Sehr geehrte Frau Schuldirektorin  
Sehr geehrter Herr Schuldirektor,*

*hiermit möchten wir uns für Ihre langjährige Mitwirkung und Unterstützung bei der Realisierung des „Türkischen Sprache und Kulturunterricht“ recht herzlich bedanken.*

*Wie am 25. März 2010 beim Staatsministerium für Unterricht und Kultus vereinbart wurde, ersuchen wir Sie höflich, auch für das kommende Schuljahr 2025/2026 die Antragsformulare der „Türkischen Sprache und Kulturunterricht“ in geeigneter Weise an die Erziehungsberechtigten der Schülerinnen und Schüler weiterzuleiten.*

*Eine ordnungsgemäße Verteilung und Einsammlung der Antragsbögen ist uns sehr wichtig, damit wir je nach Teilnehmerzahl die Personal- und Unterrichtspläne für das ganze Jahr festlegen können. Aus diesem Grund wären wir Ihnen sehr dankbar, wenn Sie die ausgefüllten Anmeldeformulare baldmöglichst gesammelt an uns weiterleiten könnten.*

*Wir sind uns sicher, dass Sie und Ihre Lehrkräfte für einen einwandfreien und reibungslosen Ablauf bei der Organisation der „Türkischen Sprache und Kulturunterricht“ sorgen werden und danken Ihnen in diesem Zusammenhang nochmals für Ihr Engagement und Ihre freundliche Unterstützung. Wir freuen uns auf die weitere Zusammenarbeit mit Ihrer Schule.*

*Sollten Sie noch weitere Fragen haben, stehen wir Ihnen selbstverständlich gerne telefonisch sowie per Mail zur Verfügung.*

*Mit freundlichen Grüßen*



*Mustafa İKBAL*  
*Bildungsattachè*





T.C.  
MÜNİH BAŞKONSOLOSLUĞU  
EĞİTİM ATAŞELİĞİ  
TÜRKÇE ve TÜRK KÜLTÜRÜ DERSLERİ BAŞVURU DİLEKÇESİ



ANTRAGSFORMULAR AUF ERTEILUNG DER TÜRKISCHEN SPRACHE UND  
KULTUR

MÜNİH

Öğrencinin Adı ve Soyadı / Vor und Nachname des Schülers	Milliyeti / Staatsangehörigkeit
Doğum Yeri ve Tarihi/ Geburtsort und Datum	
Velisinin Adı / Name des Erziehungsberechtigten	
Okulun Adresi ve Sınıfı / Adresse der Schule und Klasse	
2025-2026 öğretim yılındaki Sınıfı / Klasse im Schuljahr 2025-2026	
Ev Adresi / Adresse	
Telefon / Telefon	Cep Telefonu / Mobil
E-Posta/ E-Mail	

T.C. Münih Başkonsolosluğu tarafından, -imkânlar dâhilinde organize edilerek- 2025/2026 eğitim yılından itibaren verilecek olan, "Türkçe ve Türk Kültürü Dersleri" ne çocuğumun katılmasını istiyorum.

*Ich möchte, dass mein Kind im kommenden Schuljahr 2025/2026 in der Türkischen Sprache und Kultur unterrichtet wird, das den Möglichkeiten entsprechend vom türkischen Generalkonsulat in München organisiert wird.*

**Eğitim yılı süresince çocuğumun, "Türkçe ve Türk Kültürü Dersleri"ne düzenli olarak devam edeceğini taahhüt ederim.**

*Die Anmeldung verpflichtet zum regelmäßigen Besuch des Unterrichts "Türkische Sprache und Kultur" und gilt mindestens für die Dauer eines Schuljahres.*

**Bir okulda ders ancak en az 5-10 öğrenci Velisinin yazılı başvurusunda bulunması halinde verilebilmektedir.**

*An einer Schule kann der Unterricht nur dann erteilt werden, wenn mindestens fünf-zehnf Eltern dazu einen Antrag gestellt haben.*

**Okuldaki öğrenci sayısı yeterli olmadığı takdirde, isterseniz çocuğunuz yakın çevredeki başka bir okulda derse katılabilir.**

*Auch wenn die Zahl der Schüler an einer Schule nicht ausreicht, darf Ihr Kind wenn sie möchten an einer anderen Schule in der Nähe am Unterricht teilnehmen.*

Tarih Velinin İmzası

Datum Unterschrift der Erziehungsberechtigten

**Başvuru dilekçesinin 27 Haziran 2025 tarihine kadar sınıf öğretmenine iletilmesi rica olunur.**

**Bitte senden Sie die Bewerbung bis zum 27. Juni 2025 per E-Mail an die Schulwesenabteilung von Generalkonsulat in München**

Kontakt: [munihegitim@gmail.com](mailto:munihegitim@gmail.com) 49 89 17 81 911 Menzinger Str. 3 80638 München, Deutschland

**Anmeldeformular für den konsularischen muttersprachlichen  
Ergänzungsunterricht für das Schuljahr 2025/26  
- Ungarisch -**

Die <u>bayerische</u> Schule der Schülerin / des Schülers
---

Für das Schuljahr:
--------------------

**Personalien:**

Der Schüler / Die Schülerin	
Name, Vorname:	Jetzige Klasse:
Ort und Datum der Geburt, Alter:	Ungarisch-Kenntnisse:
Erziehungsberechtigte/r:	
Name, Vorname:	
Straße, Hausnummer:	
Wohnort:	
E-Mail:	
Telefon:	

Meine Tochter/mein Sohn soll im kommenden Schuljahr (2025/26) am Ungarisch-Unterricht in

- |  |   |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Ansbach (USchB)     | <input type="checkbox"/> Nürnberg (USchB)       |
| <input type="checkbox"/> Augsburg (HPA)      | <input type="checkbox"/> Passau (PAMACS)        |
| <input type="checkbox"/> Burghausen (USchB)  | <input type="checkbox"/> Passau (USchB)         |
| <input type="checkbox"/> Ingolstadt (UWKI)   | <input type="checkbox"/> Regensburg (PR)        |
| <input type="checkbox"/> München-Ost (USchB) | <input type="checkbox"/> Regensburg-Ost (USchB) |
| <input type="checkbox"/> München-West (BZH)  | <input type="checkbox"/> Weiden/Opf. (USchB)    |

teilnehmen.

Kontaktdaten und weitere Informationen über die oben angeführten Standorte der ungarischen Wochenendschulen finden Sie auf der Webseite des Generalkonsulats von Ungarn in Bayern: [https://munchen.mfa.gov.hu/page/magyar anyanyelvi oktatas](https://munchen.mfa.gov.hu/page/magyar_anyanyelvi_oktatas)

**Senden Sie bitte das Anmeldeformular an das Generalkonsulat von Ungarn: per Post: Mauerkircherstraße 1A, 81679 München oder eingescannt per E-Mail: [schule-muenchen@mfa.gov.hu](mailto:schule-muenchen@mfa.gov.hu), bzw. an die einzelnen Schulen.**

Die Anmeldung **verpflichtet** zum regelmäßigen Besuch des Ungarisch-Unterrichts und gilt **für die Dauer eines Schuljahres!**

Ich bin damit einverstanden, dass das Generalkonsulat von Ungarn in Bayern meine Anmeldung der von mir ausgewählten ungarischen Wochenendschule weitergibt.

\_\_\_\_\_  
Ort, Datum

\_\_\_\_\_  
Unterschrift der / des Erziehungsberechtigten

**Jelentkezési lap a konzuli anyanyelvi oktatásra a 2025/26. tanévre  
- Magyar nyelv -**

A tanuló <u>bajorországi</u> iskolája
---------------------------------------

Tanév:
--------

**Személyi adatok:**

Tanuló	
Vezetéknév, keresztnév:	Jelenlegi osztály:
Születés helye, ideje, életkor:	Magyarnyelvtudás szintje:
Szülő / gondviselő:	
Vezetéknév, keresztnév:	
Utca, házszám:	
Település:	
E-mail cím:	
Telefon:	

Gyermekek a 2025/26. évi tanévre az alábbi hétfégi magyar iskolába jelentkeznek:

- |  |   |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Ansbach (BMI)     | <input type="checkbox"/> Nürnberg (BMI)       |
| <input type="checkbox"/> Augsburg (SZPA)   | <input type="checkbox"/> Passau (PAMACS)      |
| <input type="checkbox"/> Burghausen (BMI)  | <input type="checkbox"/> Passau (BMI)         |
| <input type="checkbox"/> Ingolstadt (HMII) | <input type="checkbox"/> Regensburg (PR)      |
| <input type="checkbox"/> München-Ost (BMI) | <input type="checkbox"/> Regensburg-Ost (BMI) |
| <input type="checkbox"/> München-West (ÉF) | <input type="checkbox"/> Weiden/Opf. (BMI)    |

A hétfégi magyar iskolák fenti helyszíneinek elérhetőségei és további információ Magyarország Müncheni Főkonzulátusának honlapján:

[https://munchen.mfa.gov.hu/page/magyar\\_anyanyelvi\\_oktatas](https://munchen.mfa.gov.hu/page/magyar_anyanyelvi_oktatas)

**A jelentkezési lapot Magyarország Müncheni Főkonzulátusára kell megküldeni postán: Mauerkircherstraße 1A, 81679 München vagy beszkenelve e-mailben: [schule-muenchen@mfa.gov.hu](mailto:schule-muenchen@mfa.gov.hu)**

A jelentkezés a magyaroktatás rendszeres látogatására **kötelez**, és **egy tanévre érvényes!**

- Egyetértek azzal, hogy Magyarország Müncheni Főkonzulátusa a jelentkezési lapot az általam kiválasztott hétfégi magyar iskolához eljuttassa.

\_\_\_\_\_  
Kelt

\_\_\_\_\_  
Szülő / gondviselő aláírása

*Das Generalkonsulat von Ungarn München bestätigt, dass der vorliegende Text in ungarischer Sprache mit seiner deutschen Fassung völlig übereinstimmt.*



Generalkonsulat von Ungarn  
Bayern

## **Elternbrief über den Ungarisch-Unterricht an Wochenendschulen im Rahmen des konsularischen muttersprachlichen Ergänzungsunterrichts**

Sehr geehrte Eltern,

die Pflege der ungarischen Sprache spielt eine bedeutende Rolle bei der Bewahrung der nationalen Identität der im Ausland lebenden Ungarn. In Bayern fällt die Sicherstellung des Unterrichts der Herkunftssprache in die Zuständigkeit der Konsulate. Der Ungarisch-Unterricht wird im Rahmen des *konsularischen muttersprachlichen Ergänzungsunterrichts* von ungarischen Wochenendschulen ausgeführt, deren Träger ungarische Vereine sind, die in einem Vertragsverhältnis mit dem Generalkonsulat von Ungarn München stehen.

Der Unterricht findet an 12 Standorten in Bayern mit einer gewöhnlichen Stundenzahl von 20 x 3 Stunden pro Schuljahr samstags oder an einem Nachmittag während der Woche statt. Die Schüler erhalten am Ende des Schuljahres ein Zertifikat, durch das sie ihre freiwillige Leistung in ihren bayerischen Schulen anerkennen lassen können.

Die Anmeldung für einen der Unterrichtsstandorte ist durch die Ausfüllung und Zusendung des beigefügten Formulars an das Generalkonsulat spätestens **bis 30. Mai 2025** möglich. Weitere Informationen über die ungarischen Wochenendschulen des konsularischen muttersprachlichen Ergänzungsunterrichts:

Ungarische Schule in Bayern (Dachorganisation in 7 Standorten) (USchB):

<https://www.ungarisches-institut.de/sprachschule/ungarische-schule-in-bayern-uschb.html#>

Baum zum Himmel – Ungarische Schule und Kindergarten, München (BzH)

<https://www.muncheni-iskola.de/>

Heilige Piroska Ungarische Wochenendschule und Kindergarten, Augsburg (HPA)

<https://augsburgi-katolikusok.de/de/ungarische-schule/>

Pusteblye Ungarische Wochenendschule und Kindergarten, Regensburg (PR)

<https://www.gyere.info>

Ungarische Wochenendschule und Kindergarten, Ingolstadt (UWKI)

<https://petoeffi-koer.wixsite.com/petoeffi-koer/hetvegi-magyar-iskola>

PAMACS Ungarische Schule und Kindergarten Passau (PAMACS)

<https://pamacspassau.com/>

München, im Februar 2025

Gábor Tordai-Lejkó  
Generalkonsul



Magyarország Főkonzulátusa  
München

## Szülői levél a konzuli modell keretében működő hétféle magyar iskolákról

Kedves Szülők!

A magyar anyanyelv ápolása jelentős szerepet játszik a külföldön élő magyarok nemzeti identitásának megőrzésében. Bajorország a konzulátusok hatáskörébe utalta az származásnyelv-oktatás biztosítását. A magyar nyelvoktatást Magyarország Müncheni Főkonzulátusával szerződési viszonyban álló magyar egyesületek által működtetett hétféle magyar iskolák végzik az ún. *konzuli modell* keretében.

Az oktatás Bajorország 12 helyszínén valósul meg tanévenként rendszerint 20 x 3 tanítási órában szombatonként vagy hétközben délután. A diákok a tanév végén tanúsítványt kapnak, amellyel elismertethetik önkéntes tanulmányi teljesítményüket bajorországi iskolájukban.

Jelentkezni az oktatási helyszínek valamelyikére a csatolt formanyomtatvány kitöltésével és a Főkonzulátushoz történő megküldésével lehet legkésőbb **2025. május 30-ig**. További információ a konzuli modell hétféle magyar iskoláiról:

Bajorországi Magyar Iskola (7 helyszínen) (BMI):

<https://www.ungarisches-institut.de/sprachschule/ungarische-schule-in-bayern-uschb.html>

Égig Éró Fa – Magyar Iskola és Óvoda, München (ÉF)

<https://www.muncheni-iskola.de/>

Szent Piroska Hétféle Magyar Iskola és Óvoda, Augsburg (SZPA)

<https://augsburgi-katolikusok.de/iskola/>

Pitypang Hétféle Magyar Iskola és Óvoda, Regensburg (PR)

<https://www.gyere.info>

Hétféle Magyar Iskola és Óvoda, Ingolstadt (HMII)

<https://petoeffi-koer.wixsite.com/petoeffi-koer/hetvegi-magyar-iskola>

PAMACS Passau Magyar Iskola és Óvoda (PAMACS)

<https://pamacspassau.com/>

München, 2025. február

Tordai-Lejkó Gábor  
főkonzul

*Das Generalkonsulat von Ungarn München bestätigt, dass der vorliegende Text in ungarischer Sprache mit seiner deutschen Fassung völlig übereinstimmt.*